



-Obrazac Metodičkih preporuka za ostvarivanje odgojno-obrazovnih ishoda predmetnih kurikuluma i međupredmetnih tema za osnovnu i srednju školu

OSNOVNI PODATCI

Ime i prezime	Tatjana Antić
Zvanje	Profesor savjetnik
Naziv škole u kojoj ste trenutačno zaposleni	V.gimnazija, I.tehnička škola Tesla, Glazbeno učilište Elly Bašić
Adresa elektroničke pošte	tatjana.antic@skole.hr
Naslov Metodičkih preporuka	Disneyfiguren und ich
Predmet (ili međupredmetna tema)	Njemački jezik
Za međupredmetnu temu navesti u okviru kojeg nastavnoga predmeta, sata razrednika ili izvannastavne aktivnosti se izvodi.	
Razred	1. r. srednje škole, 1. strani jezik

OBVEZNI ELEMENTI

Odgojno-obrazovni ishod (oznaka i tekst iz kurikuluma predmeta ili međupredmetnih tema objavljenih u NN)	SŠ (2) NJ A.1.1. Učenik razumije srednje duge i jednostavne tekstove pri slušanju i čitanju. Izvodi zaključke na temelju slušanoga, pročitanoga i vizualnoga sadržaja. Provjerava osobno razumijevanje. SŠ (1) NJ A.1.3. Učenik sudjeluje u kratkoj i jednostavnoj govornoj interakciji. Razmjenjuje informacije i sudjeluje u kratkim i jednostavnim razgovorima povezanim s općim temama. SŠ (2) NJ C.1.1.
---	--



	<p>Učenik kombinira veći broj strategija učenja i uporabe jezika i prilagođava ih različitim zadatcima. Analizira svoje učenje i uočava koje su strategije za njega učinkovite.</p> <p>osr B.4.2. Suradnički uči i radi u timu. A.2.3 Funkcionalna i odgovorna uporaba IKT-a</p>
Tijek nastavnog sata	<p>UVOD U SAT (trajanje cca 2min.):</p> <p>IGRANJE ULOGA: Nastavnik sa Smiješkom ulazi u razred i obraća se učenicima navodeći im da je tema sata – test osobnosti i način na koji mi iznosimo svoje mišljenje, a strukture koje se ponavljaju i automatiziraju su poznate kao „dass-rečenice“ („Dass-Sätze“).</p> <p>Učenicima se razdijele ili kopije dokumenta Ein Quis Word.docx ili im se na jednoj sekциji u OneNote prikaže tekst kao uvršteni dokument („insert-file“).</p> <p>DIO A: trajanje 15 min. RJEŠAVANJE TESTA OSOBNOSTI</p> <p>Zadatak je pročitati, prevesti i riješiti test – svatko za sebe. Zatim treba zbrojiti odgovore i prema broju a,b,c,d,e odrediti da li je netko tip a,b,c,d,e. Nadalje treba pročitati tumačenje pojedinačnog tipa osobnosti. Poveznicu na aplikaciju Quizlet Disneyfiguren und ich možete postaviti u OneNote napisati i na ploču kao https://quizlet.com/_397z3h</p> <p>UPUTA UČENICIMA: „Wir wiederholen Dass-Sätze. Die Aufgabe ist den Test zu lesen, zu übersetzen und zu lösen. Dann zählt man die Buchstaben zusammen und stellt fest, ob man Typ A, B, C, D oder E ist. Man liest die Auswertung zu dem Typ. Der Link zu Quizlet mit allen Wörtern ist auch in OneNote, aber auch auf euren Arbeitsblättern. Man kann auch https://quizlet.com/_397z3h eintragen.“</p> <p>DIO B: trajanje 15 min. STOLICE U KRUGU</p> <p>UPUTA UČENICIMA: „Jetzt nehmen wir Stühle und Auswertung (Lösung) von dem Test.“ Zatim se pročita uputa: „Lese die Beschreibung von deinem Typ und sage, was du davon findest. Verwende dabei die Verben: finden, sagen, denken, meinen, behaupten nach dem Muster „Ich finde, dass...“</p> <p>Učenik koji želi komentirati test, mora kreirati što više dass-rečenica. Nastavnik ili Učenik koji igra ulogu Nastavnika postavlja uvijek iznova pitanje „Was findest du davon?“ „Findest du, dass das stimmt oder nicht?“ (pa pročita neki od dijelova navodnog opisa tipova).</p> <p>UPUTA UČENICIMA: „Jeder soll jetzt den Test kommentieren nach dem Muster: Ich finde, dass ...“ oder „Das finde ich auch. Wir wollen feststellen, für wie viele Schüler der Test ok ist.“</p> <p>DIO C – trajanje 5 minuta. ANALIZA RJEŠENJA</p>



	<p>Učenici se rasporede u 8 skupina (koliko ima pitanja) zakrećući stolice koje sad čine manje krugove i analiziraju pojedinačne odgovore na pitanja. Poveznica u OneNote je pod nazivom Auswertung. Od 128 učenika, koliki postotak je odgovorio na svako od pitanja a,b,c,d,e? Izračunaj koliki je to cijeli broj učenika.</p> <p>UPUTA UČENICIMA: „Man liest die Auswertung, man rechnet wie viele Schüler bestimmte Antworten a,b,c,d,e in bestimmten Prozentsätzen gegeben haben, man analysiert die Lösungen, als Gruppe. Ein Schüler stellt die Analyse der Gruppe vor.“</p> <p>DIO D – SAMOVREDNOVANJE (trajanje cca 8 min.):</p> <p>Na poveznici za OneNote je dano vrednovanje za učenje Anketa u loomenu, lozinka PETA je za provjeru onima koji ne rade u loomen tečaju kojeg bi mogao imati svaki učenik. Na ovoj poveznici je anketa dana u Wordu: Was findest du über den Test u Wordu</p> <p>Riječ je o analizi pitanja iz testa i analizi navodnih tipova a,b,c,d,e. Uputa učenicima da kliknu na anketu u Loomenu koju učenici moraju popuniti. Cilj ankete je unapređenje budućeg učenja vrednovanjem takvih tekstova sa određenih portala koji su svi napisani na isti način i ne predstavljaju ozbiljno štivo, niti tipovi govore išta o njima.</p> <p>UPUTA UČENICIMA: „Bitte, Loomen aktivieren, Umfrage Was findest du über den Test? anklicken und alles beantworten. Ich möchte auch sehen, was wir in dieser Stunde gut und was schlecht gemacht haben. Danke.“</p>
Opis svih aktivnosti (što rade učenici, a što učitelj/nastavnik)	<p>AKTIVNOSTI NASTAVNIKA</p> <p>Davanje uputa o tijeku i cilju sata - uloga redatelja sata, od početnog Smiješka s kojim ulazi u razred i obraća se učenicima. Dok im govori o temi i cilju sata, pali računalo, lcd-projektor i otvara virtualnu bilježnicu (OneNote) toga razreda u kojem su već pripremljene sve poveznice i upute, nužne za praćenje sata.</p> <p>- Nastavnik razdijeli testove u ispisu ili ih dade kroz poveznicu u OneNote. Cilj je ponavljanje struktura i analiza uvjerljivosti i istinitosti onoga što se može naći online.</p> <p>- Nastavnik daje naputak o načinu rješavanja testa, čitanja rješenja, šećući razredom odgovara na pitanja učenika, nekima pomogne prevesti njihove tekstove. Nastavnik poznaje mogućnost svojih učenika i zna kome treba više, a kome manje pomoći.</p> <p>- Nastavnik daje naputak o načinu postavljanja stolaca u krug koji obično i znači neki vid diskusije i izricanja mišljenja. Zatim daje naputak o zakretanju stolaca, da bi se opet učinilo manje krugove koji analiziraju anketu.</p> <p>Vrijeme potrebno za rješavanje ankete je cca 8 minuta, a pitanja višestrukog izbora pa se anketa bez problema može rješavati pomoću mobitela. Uvijek ima učenika koji nemaju Internet vezu. No uvijek i ima učenika koji imaju</p>



	<p>opciju jakih internetskih paketa i s kojima se mogu dijeliti veze. Preporučam online anketu, jer je analiza gotova u trenu.</p> <p>AKTIVNOSTI UČENIKA</p> <ul style="list-style-type: none">- Učenici pozorno rješavaju svoj radni listić pomoću online poveznica na rječnik dan u aplikaciji Quizlet, prevodeći.- Učenik čita pojedinačno cijeli tekst, rješava na papiru ili online zadatke višestrukog izbora u vještini čitanje s razumijevanjem. Konstatira kojem tipu pripada.- Učenici u krugu, na način diskusije govore što je točno iz tih rješenja tipova, a što je smiješno, prema njihovom sudu. Formativno vrednovanje daju ostali učenici iz skupine time što se slažu, ne slažu, predlažu itd. koristeći dass-rečenice.- Učenik vrednuje anketom ono što je analizirao, a pitanja upućuju na činjenicu da je to nije nikakav test osobnosti nego tekst za zabavu.
Sadržaji koji se koriste u aktivnostima	<p>UVOD U NASTAVNU JEDINICU</p> <p>Nije riječ o pravom testu, nego je test kreiran prema onima koji se pojavljuju na nekim portalima za mlade. Stoga ni nije riječ o međupredmetnoj temi nego samo o uvježbavanju struktura kojima se izriče vlastito mišljenje, poznatim kao dass-rečenice.</p> <p>Sve je bazirano na teoriji koja se bavi komadićima dijelovima strukture ili cijelim strukturama (chunks) – načinima pamćenja struktura i dijelova struktura, odnosno istovremenoj aktivaciji obje polovice mozga.</p> <p>Dramskopedagoški alat i njegova primjena u poduci stranih jezika dolazi sve više do izražaja u učionici i omogućuje razvoj suradničkog učenja. Sjedeći u krugu stvaraju skupinu, a svaka skupina si međusobno pomaže.</p> <p>Sadržaji su dani poveznicama:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Poveznice na riječi u aplikaciji Quizulet https://quizlet.com/_397z3h2. Poveznice na tekstove testa osobnosti i rješenja u Wordu Ein Quis Word.docx3. Zadaci u loomen-tečaju, vrednovanje za učenje Anketa u loomenu, lozinka PETa, a na ovoj poveznici je anketa dana u Wordu: Was findest du über den Test u Wordu4. Analiza ankete koju je ispunilo 128 učenika Auswertung5. Lino-ploča – zadatak za učenike s teškoćama: Was ist Liebe für dich?6. Problemski zadatak analize sata i vrednovanje pisanog uratka.docx7. Poveznica na film na YouTube (autorska prava istekla, izvođača prava istekla) Schneewittchen Ich wünsch mir/ Singen 19388. Vrednovanje pisanog uratka – sastavak o ljubavi9. Rubrika - Kriteriji za vrednovanje video uradaka10. Auswertung



Primjeri vrednovanja za učenje, vrednovanja kao učenje ili naučenog uz upute	<p>VREDNOVANJE</p> <p>1. Vrednovanje za učenje. Analiza sata i igranja uloga kao metode u učenju anketom u Loomenu ili u ispisu (potrebno odabrati prije sata, shodno razredu i učenicima dati samo jedno od predloženog).</p> <p>Anketa je kreirana tako da anketa koju je učenik podnio dolazi na njegovu računalnu poštu, služi za analizu onoga što je učenik usvojio, što misli itd. Zbog toga preporučam provoditi anketu online, no svaki nastavnik zna kakav mu je razred i što je njemu osobno svrshishodno i za koji će se jezik odlučiti. Ne preporučam o tome razgovarati s učenicima, ali je važno zapisati napomene u osobne Bilješke o učeniku (u One Note dio samo za nastavnike).</p> <p>2. Vrednovanje za učenje – analiza već ispunjene ankete, dane pod poveznicom Auswertung.</p> <p>3. Vrednovanje naučenog – formativno, nakon sata, u bilješke e-imenika ili u vlastite bilješke o učeniku.</p> <p>Vrednovanje naučenog – sumativno – vrednovanje pisanog uratka kao analize filma i kreiranje asocijacije na temu što je ljubav (poveznica postavljena u OneNote).</p>
2. Razrađeni problemski zadaci, zadaci za poticanje kritičkog razmišljanja, kreativnosti i/ili istraživački zadaci; ovisno o predmetu i nastavnoj temi	<p>Problemski zadatak je dan poveznicom Problemski zadatak analize sata i vrednovanje pisanog uratka.docx</p> <p>Dajemo unaprijed naputak kako ćemo vrednovati dotičan zadatak, a odgovorima na pitanja ih potičemo na razmišljanje o „testovima osobnosti“ koji nemaju na portalima nikakvu vrijednost.</p> <p>Naravno da je to istovremeno zadatak za darovite.</p>
(3)DODATNI ELEMENTI¹	
Poveznice na više odgojno-obrazovnih ishoda različitih predmeta ili očekivanja međupredmetnih tema	Uporaba informacijske i komunikacijske tehnologije kao međupredmetna tema se javlja kroz vrednovanje kao učenje (Cjelovit tekst i testić iz čitanja s razumijevanjem:) i vrednovanje za učenje (anketom u loomenu) u domeni čime je zadatak dio međupredmetne teme Uporaba IKT u domeni Funkcionalna i odgovorna uporaba IKT-a (A .2.3). Međupredmetnu temu Osobni i socijalni razvoj razmatramo kroz Domenu B – 4. Ciklus (1. i 2. razred četverogodišnjega i 1. razred trogodišnjega srednjoškolskog obrazovanja): Ja i drugi B.4.2. Suradnički uči i radi u timu. Učenici izražavaju iskustvo, stavove i mišljenja o satu anketom u loomenu. Međupredmetna tema Učiti kako učiti, domena 2: Upravljanje svojim učenjem

¹ Sastavni elementi prijave koji omogućuju dodanu vrijednost provedbi javnog poziva. Nisu obavezni, ali nose dodatne bodove u skladu s kriterijima procjene Metodičkih preporuka.



	<p>(Učenik samovrednuje proces učenja i svoje rezultate, procjenjuje ostvareni napredak te na temelju toga planira buduće učenje.)</p> <p>Učenici su u interakciji, spremni su pomoći jedan drugome, tako da je diskusijom u krugu pokrivena i međupredmetna tema Učiti kao učiti u domeni 4. Stvaranje okruženja za učenje. (Učenik ostvaraće dobru komunikaciju s drugima, uspješno surađuje u različitim situacijama i spreman je zatražiti i ponuditi pomoći.)</p>
Aktivnost u kojima je vidljiva interdisciplinarnost	<p>Novija neurolingvistička istraživanja (teorije o „chunks“) smatraju da se ponavljanjem strukture uz koju se vezuju određeni pokreti potiču obje polovice mozga na rad, čime je zapamćivanje brže i dugotrajnije. Svakog učenika možemo potaknuti na isticanje svog mišljenja pomoći strukture dars-rečenica, što ne znači da će svaki učenik usvojiti strukturu automatski. Ovdje primjenjujemo postavke suradničkog učenja – ne šantanja, nego koncentracije na razmišljanje drugih da bi se unutar zadatka pomoglo suučeniku da što bolje izrazi svoje mišljenje. Suradničko a ne kompetitivno učenje smatram glavnim osobnim ciljem mog rada u učionici i drag mi je kad postižem takav ishod. Kao uvod u raspravu valja koristiti poveznice dane u OneNote ili Loomenu (koje su ovdje dane kao poveznice i dokumenti u Wordu, a u OneNote ih valja uvrstiti kao cjelovit dokument).</p> <p>Zadaci za učenike s teškoćama i za darovite su zadani u različitim aplikacijama (lino-ploča, YouTube).</p> <p>Projektni zadatak je snimanje filma pri čemu skupina igra uloge anketara i anketiranih.</p> <p>Smatram da upravo zbog interdisciplinarnosti svi učenici imaju osjećaj uspješnosti, stiču motivaciju za daljnje učenje, razvijaju svoju kreativnost u različitim načinima.</p>
Aktivnosti koji obuhvaćaju prilagodbe za učenike s teškoćama	Učenicima s teškoćama na kraju sata valja zadati poveznicu u OneNote koja prikazuje Lino-ploču Was ist Liebe für dich? pri čemu oni mogu pomoći mobitela rješiti zadatak jer treba napisati samo popis asocijacija. Popis riječi koje treba osobno po važnosti svrstati na papirić lino-ploče u neki stupac može nekome isto tako biti težak zadatak. Jedino je dobro što je to zadatak kojeg treba rješavati – kod kuće.
Aktivnosti za motiviranje i rad s darovitim učenicima	Problemski zadatak je kroz upute za izradu zadan u OneNote: Poveznicom Problemski zadatak analize sata i vrednovanje pisanog uratka.docx dajemo unaprijed naputak kako ćemo vrednovati dotičan zadatak, a odgovorima na pitanja ih potičemo na razmišljanje o „testovima osobnosti“ koji nemaju na portalima nikakvu vrijednost.
Upute za kriterijsko vrednovanje kompleksnih i problemskih zadataka i/ili	Iskustvo nas uči da nakon nastavnog sata i dana valja upisati formativno vrednovanje odnosno dodatne bilješke u e-imenik. Dodatne pohvale za bilo koji od elemenata koje učenici pročitaju daje im osjećaj uspješnosti što povećava motivaciju za učenje tog predmeta.



radova esejskoga tipa	<p>Učenikovo vrednovanje navodnog testa osobnosti vrednujte formativno, u vidu bilješke u OneNote u dio samo za nastavnika.</p> <p>Na poveznici Schneewittchen Ich wünsch mir/ Singen 1938 valja pogledati film pa odgovoriti na pitanje – Was findest du über Liebe? sastavkom, a kriterij je zadan tablicom Vrednovanje pisanog uratka - sastavak</p>
Projektni zadaci (s jasnim scenarijima, opisima aktivnosti, rezultatima projekta, vremenskim okvirima)	<p>Formiranje skupine od barem 5 učenika, jedan je anketar, ostali su anketirani. Snimanje ankete mobitelom u svojstvu reportera unutar razreda postavljajući pitanje Was findest du über Liebe?</p> <p>Daroviti učenicima valja zadati ovaj zadatak u OneNote (ili slanjem na razredni mejl), pri čemu krajnji rok mora uključivati dva vikenda. Nakon prvog vikenda nastavnik provjeri uratke i dade prijedlog ocjena/onoga što valja popraviti. Ukoliko učenik ne želi prihvati ocjenu, može raditi zadatak ispočetka.</p> <p>Film postavljen nakon 18h druge nedjelje (u krajnjem roku), vrednuje se sumativno i formativno, a ocjena se upisuje u govorenje.</p> <p>Tema filma je prikaz jednog svog dana – što činim svaki dan. Rubrike za vrednovanje su isti za sve filmiče, a ovaj vid kreacije treba izvesti u paru – od kreiranja teksta do igranja uloga, snimanja igranja uloga.</p> <p>Rubrika - Kriteriji za vrednovanje video uradaka - Naputak za izradu i kriterije je najbolje postaviti u OneNote, da bi učenici unaprijed bili upoznati s kriterijima vrednovanja filmskih uradaka.</p>
Poveznice na multimedijiske i interaktivne sadržaje	<ol style="list-style-type: none">1. Poveznice na Quizlet: https://quizlet.com/_397z3h2. Poveznice na tekstove testa osobnosti i rješenja u Wordu Ein Quis Word.docx3. Zadaci u loomen-tečaju, vrednovanje za učenje Anketa u loomenu, lozinka PETa , a na ovoj poveznici je anketa dana u Wordu: Was findest du über den Test u Wordu4. Analiza ankete koju je ispunilo 128 učenika Auswertung5. Lino-ploča – zadatak za učenike s teškoćama: Was ist Liebe für dich?6. Problemski zadatak analize sata i vrednovanje pisanog uratka.docx7. Poveznica na film na YouTube (autorska prava istekla, izvođača prava istekla) Schneewittchen Ich wünsch mir/ Singen 19388. Vrednovanje pisanog uratka – sastavak o ljubavi9. Rubrika - Kriteriji za vrednovanje video uradaka
Prijedlozi vanjskih izvora i literature	Treći svešvicarski sabor za nastavnice i nastavnike 11. i 12. lipnja 2010. – Sveučilište Bern Monika Clalüna / Barbara Etterich (Hrsg.) Spracherwerb DaF / DaZ Forschen – Lehren - Lernen (izd. 2011)



Ministarstvo
znanosti i
obrazovanja

